

(N° 323.)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 19 JUIN 1924.

PROJET DE LOI RELATIF AU TARIF DES DOUANES

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESSIEURS,

A diverses reprises, le Parlement a donné son approbation aux projets de loi dont il fut saisi aux fins de proroger :

1° Les pouvoirs accordés au Gouvernement, en vertu de l'article 1^{er} de la loi du 10 juin 1920 et de l'article 2 de la loi du 31 mars 1921, d'appliquer des *coefficients de majoration* aux taux des droits spécifiques inscrits au tarif des douanes ;

2° Les dispositions de la loi du 8 avril 1922, relative à l'établissement de *régimes différentiels* en matière de douane.

La dernière prolongation, consentie par la loi du 24 décembre 1923, n'a d'effet que jusqu'au 30 juin prochain.

Or, la loi du 8 mai dernier, sur le nouveau tarif des douanes, ne pourra être mise à exécution qu'à une date postérieure au 30 juin. Il est à considérer, en effet, qu'en dehors des travaux matériels très considérables que la publication du tarif comporte, un délai raisonnable doit être imparti afin que les importateurs soient en mesure de formuler leurs déclarations d'après les nouvelles classifications et que la douane, de son côté, ait pu se pénétrer du nouveau régime à appliquer.

En attendant, il importe que les dispositions prérappelées soient maintenues en vigueur.

Tel est le but de l'article 1^{er} du projet de loi ci-après.

La Législature a admis, qu'en attendant le retour à une situation économique plus stable, les dispositions générales sur l'incidence des droits conservassent une certaine souplesse en vue des rajustements qui s'imposeraient ; l'article 9 de la nouvelle loi, entre autres, est imprégné de cet esprit.

Or, dans les premiers mois d'application du nouveau tarif, lesquels vont se placer précisément à un temps où le Parlement ne siégera pas, il peut se présenter des éventualités non encore envisagées audit article 9 et par rapport auxquelles il serait cependant du plus haut intérêt que des résolutions intervinssent sans tarder.

L'article 2 du projet de loi s'inspire de ces prévisions. Il tend à compléter les

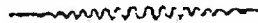
dispositions de l'article 9 de la loi précitée du 8 mai en ce sens que, jusqu'au 31 décembre 1924, le Gouvernement aurait aussi le pouvoir, au besoin, sans descendre en dessous du tarif qui était antérieurement en vigueur, de réduire les droits spécifiques non affectés d'un coefficient ou d'atténuer le taux des droits *ad valorem*, sauf la faculté de rétablir ces droits ou ces taux, mais sans qu'ils pussent dépasser les chiffres primitifs.

Bien entendu, à l'instar de ce qui est prescrit à l'égard des autres stipulations de même ordre, les mesures qui seraient prises en vertu de la disposition qui précède devraient être soumises aux Chambres, immédiatement si elles sont réunies, si non dans leur plus prochaine session.

Et comme les mesures dont question ne pourraient comporter en toute hypothèse que des allègements, le Gouvernement a la confiance que le Parlement voudra bien réserver un accueil favorable à l'article 2, aussi bien qu'à l'article 1^{er}.

*Le Premier Ministre,
Ministre des Finances,*

G. THEUNIS.



Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 19 JUNI 1924.

Ontwerp van wet betreffende het tolltarief.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

Meermalen heeft het Parlement zijne goedkeuring gehecht aan wetsontwerpen, welke ten doel hadden de verlenging :

1° Van de bevoegdheid aan de Regeering verleend, krachtens artikel 1 der wet van 10 Juni 1920 en artikel 2 der wet van 31 Maart 1921, om *coëfficiënten van verhooging* toe te passen op de bedragen der in het tolltarief voorkomende specifieke rechten ;

2° Van de bepalingen der wet van 8 April 1922, betreffende de instelling van *differentieele regimes* in zake douane.

De laatste verlenging, toegestaan bij de wet van 24 December 1923, is maar van kracht tot 30 Juni 1924. Welnu, de wet van 8 Mei ll. op het nieuw tolltarief kan echter eerst op een lateren datum dan 30 Juni ten uitvoer gelegd worden. Er valt inderdaad te beschouwen dat, behalve het zeer aanzienlijk materieel werk dat met het uitgeven van het tarief gepaard gaat, een redelijk tijdsbestek moet toegewezen worden opdat de invoerders in staat wezen hunne aangiften volgens de nieuwe indeelingen op te maken en opdat den toldienst, zijnerzijds zich met het nieuwe, toe te passen regime vertrouwd kunne maken.

In afwachting behooren vorenvermelde bepalingen van kracht te blijven.

Zulks is het doel van artikel 1 van navolgend wetsontwerp.

De Wetgeving heeft aangenomen dat de algemeene bepalingen op den druk der rechten, in afwachting van den terugkeer tot een standvastiger economischen toestand, eene zekere smijdigheid moeten behouden met het oog op de geboden aanpassingen : artikel 9 der nieuwe wet, onder andere, is van dien geest doordrongen.

Nu kan het voorkomen dat zich, in de eerste maanden van toepassing van het nieuwe tarief, die juist vallen in een tijd dat het Parlement niet vergadert, gebeurlijkheden voordoen waarin bij gezegd artikel 9 nog niet voorzien geworden is en waaromtrent het nochtans van het allergrootste belang ware dat beslissingen zonder verwijl getroffen werden.

Artikel 2 van het wetsontwerp wordt naar aanleiding van die voorzieningen voorgedragen. De strekking van dat artikel is het aanvullen van de bepalingen van artikel 9 der voormelde wet van 8 Mei in dezen zin dat de Regeering tot 31 December 1924 ook de bevoegdheid zou hebben, desnoods, zonder lager te dalen dan het voorheen geldende tarief, de niet met een coëfficiënt bezwaarde specifieke rechten te verminderen of het bedrag der rechten *ad valorem* te verzachten, behoudens de bevoegdheid die rechten of die bedragen terug in te voeren, doch zonder dat zij de primitieve cijfers mogen overtreffen.

Wel te verstaan, zouden de krachtens voorgaande bepaling genomen maatregelen, in navolging van wat voor andere dergelijke bedingen voorgeschreven is, aan de Kamers moeten onderworpen worden, dadelijk indien zij vereenigd zijn, zoo niet, in hun eerstvolgenden zittijd.

En wijl alle onderwerpelijke maatregelen, in elke veronderstelling, enkel tot temperingen kunnen leiden, koestert de Regeering het vertrouwen dat het Parlement zoowel aan artikel 1 als aan artikel 2 een gunstig onthaal zal voorbehouden.

*De Eerste Minister,
Minister van Financiën,*

G. THEUNIS.

ANNEXE AU N° 323

PROJET DE LOI
relatif au tarif des douanes.

Albert,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Conseil
des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit
sera présenté, en Notre nom, aux
Chambres législatives :

ARTICLE PREMIER.

Sont prorogés jusqu'au moment de
la mise en vigueur de la loi du 8 mai
1924 revisant le tarif des douanes :

1° les pouvoirs accordés au Gouver-
nement, en vertu de l'article 1^{er} de la
loi du 10 juin 1920 et de l'article 2 de
la loi du 31 mars 1921, d'appliquer
des coefficients de majoration aux taux
des droits spécifiques inscrits au tarif
des douanes ;

2° les dispositions de la loi du
8 avril 1922, relative à l'établissement
de régimes différentiels en matière de
douane.

ART. 2.

Les dispositions du § 2 de l'article 9

BIJLAGE VAN N° 323.

ONTWERP VAN WET
betreffende het toltarief.

Albert,

KONING DER BELGEN,

*Aan allen, tegenwoordigen en toe-
komenden, Heil.*

Op de voordracht van Onzen Mi-
nisterraad ;

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de
inhoud volgt, zal in Onzen naam bij
de Wetgevende Kamers ingediend
worden :

ARTIKEL EÉN.

Worden tot op het oogenblik van
het in werking treden der wet van
8 Mei 1924 tot herziening van het tol-
tarief, verlengd :

1° De krachtens artikel 1 der wet
van 10 Juni 1920 en artikel 2 der wet
van 31 Maart 1921, aan de Regeering
verleende bevoegdheid om coëfficiën-
ten van verhooging toe te passen op
de bedragen der in het toltarief voor-
komende specifieke rechten ;

2° de bepalingen der wet van 8 Apri
1922, betreffende de instelling van
differentieele regimes in zake douane.

ART. 2.

De bepalingen van § 2 van artikel 9

de la loi précitée du 8 mai 1924 sont ainsi modifiées et complétées :

§ 2. — Suivant la tenue de valeur des marchandises ou les contingences économiques, le Gouvernement pourra réduire ou supprimer les coefficients de majoration, selon l'espèce ou l'origine des marchandises, sauf la faculté, au besoin, de rétablir ces coefficients, mais dans la limite maxima des taux primitifs.

Toutefois, pendant un délai de trois ans, à compter de la mise en vigueur de la présente loi, le Gouvernement est autorisé à relever les coefficients inscrits dans le tableau des droits, sans que ces coefficients puissent dépasser le chiffre 6.

Inversement et jusqu'au 31 décembre 1924, il pourra aussi, au besoin, sans descendre en dessous du tarif qui était en vigueur avant la présente loi, réduire exceptionnellement les droits spécifiques non affectés d'un coefficient ou le taux des droits *ad valorem*, sauf également la faculté de relever ces droits ou ces taux, mais sans qu'ils puissent dépasser les chiffres primitifs.

Toutes mesures prises en exécution des trois alinéas précédents seront soumises aux Chambres, immédiatement si elles sont réunies, sinon dans leur plus prochaine session.

Donné à Bruxelles, le 21 Juin 1924.

van voormelde wet van 8 Mei 1924 worden gewijzigd en aangevuld als volgt :

§ 2. — De Regeering mag volgens den waardestand der goederen of volgens de economische gebeurlijkheden, de coëfficiënten van verhooging lager stellen of afschaffen, naar gelang de soort of den oorsprong der goederen, behoudens de bevoegdheid deze coëfficiënten desnoods te herstellen, doch slechts binnen de maximumgrenzen de primitieve bedragen.

Nochtans is, gedurende een tijdperk van drie jaren, dat met het van kracht worden dezer wet ingaat, de Regeering gemachtigd tot opvoeren van de coëfficiënten in de tabel der rechten vermeld, doch zonder dat die coëfficiënten het cijfer 6 mogen overtreffen.

Omgekeerd en tot 31 December 1924 mag zij ook, desnoods, zonder lager te dalen dan het tarief dat vóór deze wet van kracht was, de niet met een coëfficiënt bezwaarde specifieke rechten of de bedragen der rechten *ad valorem*, bij uitzondering te verminderen, insgelijks behoudens de bevoegdheid die rechten of die bedragen op te voeren, doch zonder dat zij de primitieve cijfers mogen overtreffen.

Alle maatregelen ter uitvoering van de drie vorige alinea's genomen, moeten aan de Kamers onderworpen worden, dadelijk indien zij vereenigd zijn en, zoo niet, in hun eerstvolgenden zitting.

Gegeven te Brussel, den 21 Juni 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

*Le Premier Ministre,
Ministre des Finances,*

Van 's Konings wege :

*De Eerste Minister,
Minister van Financiën,*

G. THEUNIS.